



**BERNARD
PRINCE**

*Herman
& GREG*

AVENTURA EM

MANHATTAN



Hermann
& GREG

AVENTURA EM MANHATTAN



Título original

AVENTURE A MANHATTAN

© Copyright Éditions du Lombard — Bruxelles 1978

Edição: DISTRI EDITORA

Distribuído por: Districultural, Lda.

R. República do Paraguai, 9 — 1700 Lisboa — Tel. 79 90 62

GRUPO ELECTROLIBER

Nenhum excerto desta obra pode ser reproduzido
por qualquer outra forma, sem autorização prévia
concedida, por escrito, pelo editor.

Impressão: Artistas Reunidos — 4465 S. Mamede de Infesta — Porto

Tiragem: 2.000 + 5.500 exs.

Depósito legal n.º 2.057

FIM DE DEZEMBRO; O VENTO DO MAR QUEBRA-SE MOLEMENTE, CONTRA O CÉU CINZENTO-ALARANJADO QUE SE COLA AOS ARRANHA-CÉUS DE MANHATTAN... O CORMORAN SAÚDA A SENHORA LIBERDADE COM UM LONGO APITO DE ADMIRAÇÃO...



NEW YORK! AINDA É MAIS IMPRESSIONANTE DO QUE NOS MEUS SONHOS!

E AINDA NÃO É NADA! ISSO É SÓ UMA PARTE! MANHATTAN É A ILHA CENTRAL, OS ARREDORES SÃO ENORMES, E...



HEI, TRIPULAÇÃO! TRAJO DE GALA, MENINOS! ACABO DE RECEBER INSTRUÇÕES DO PORTO: SUBIMOS DE POSTO!



OS CAIS DAS "PEQUENAS TONELAS" ESTÃO IMPEDIDOS COM OBRAS. DISSERAM PARA ATRACARMOS JUNTO AOS TRANSATLÂNTICOS! VAI PARA O LEME, CHEFE!

SE TEMOS QUE COABITAR COM O "FRANCE", DIZ-LHES PELO RÁDIO QUE SE FAÇA PEQUENINHO. EU CÁ GOSTO DE ESTAR À VONTADE!

NÃO É. O NOSSO VIZINHO É UM NAVIO BOSLAVIANO... O SS. "GRAF GUSTAV" QUE VEIO DE KALNHOLM... PONTÃO 87...

AH, SIM?! PERFEITO! BEM OS CONHEÇO! DESTILAM CÁ UM LI-CORZITO DE AMELXA...

MAS NÓS TEMOS QUE FAZER! ESTABELECEAS TUAS RELAÇÕES DE BOA-VIZINHANÇA! DEPOIS DE DESCARREGARMOS, GRANDE BEBERRÃO!

'STÁ BEM, 'STÁ BEM! EMBEBEDO-ME COM COLA SEM CAFEÍNA, PROMETO!

ENTÃO, AGRADA-TE A MECA DO BETÃO?

FANTÁSTICA! DIZ-LÁ SE ISTO NÃO AQUECE O CORAÇÃO DEPOIS DA MONOTONIA DA VIAGEM!

NÃO ÉS EXIGENTE! BRRR! PRECISO MESMO DE UMA CAMISOLA! NO NATAL EM NEW YORK... O FRIO APERTA!

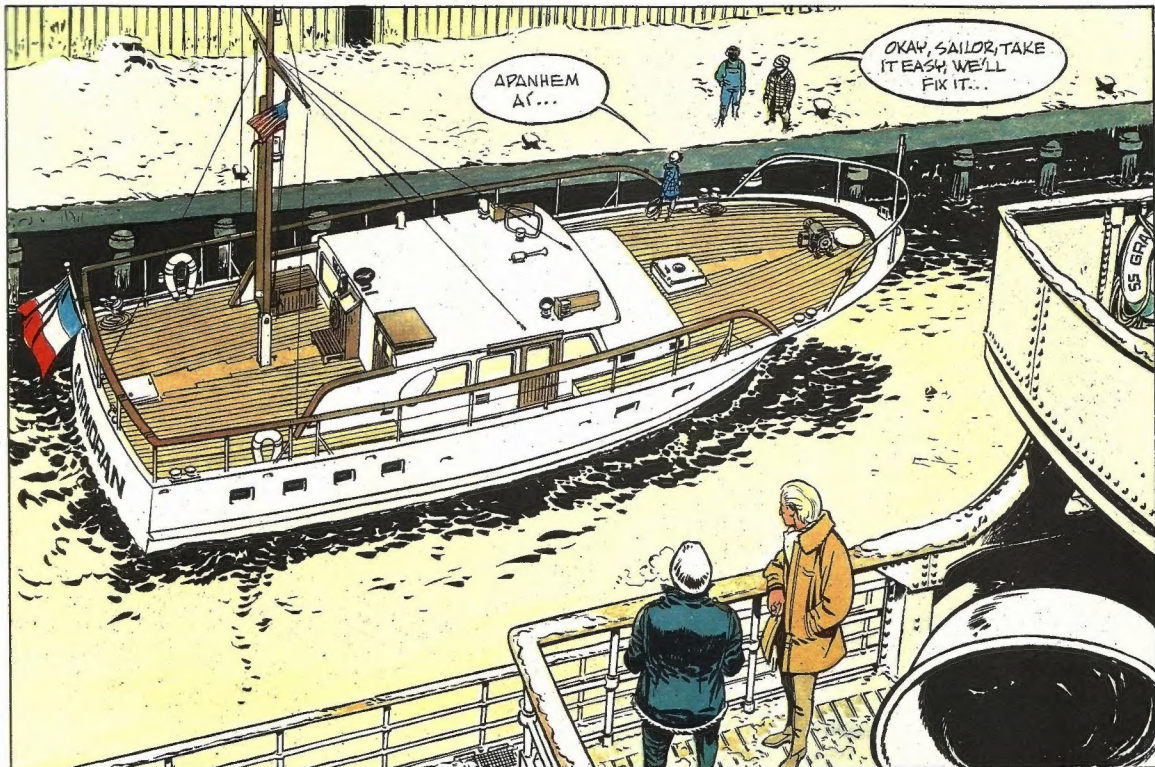
REPARASTE NO RUÍDO DO MOTOR QUANDO ABRANDAMOS? TEMOS QUE VER ISSO...

NEM ME FALES! ESTA TRAQUITANA PRECISA DE UMA REVISÃO COMPLETA.

... MAS OS FUNDOS ESTÃO EM BAIXO. PAS DIAS, UMA: OU ENCONTRAMOS MECÂNICOS FILANTROPOS OU TEMOS QUE ARRANJAR UM CLIENTE SÉRIO QUE ACEITE PAGAR UM BOM ADIANTAMENTO PELO TRANSPORTE... E AS DUAS COISAS SÃO RARAS!

BAH! TODOS SABEM QUE A AMÉRICA É A TERRA DOS MILAGRES... TUDO SE HÁ-DE ARRANJAR... AH! CÁ ESTÁ O 87. PARA A GARASEM, MINHA FLOR!





(*) DESCULPE LÁ, AMIGO, NÃO ESTAMOS HABITUADOS A ESTES BARCOS PEQUENOS



BOM, PARA JÁ VOU PAGAR AS TAXAS PORTUÁRIAS, EU E O DUINN VAMOS AO SERVIÇO DE SAÚDE... TU, BARNEY, FICAS BORDO A ESPERA DO CONTROLE DE ALFÂNDEGA...

POIS... E LÁ VÃO ELES REVISTAR O MEU SACO DE TOILETTE A VER SE EU TRAGO SEMENTES DE ERVAS DANINHAS... (x)



NÃO TE ESQUECESTE DO CERTIFICADO DE VACINAS?

O CADERNINHO AMARELO? AH, NÃO! JÁ FOI BEM DESAGRADÁVEL ARRANJÁ-LO... BRR!

CONCERTO GÊNERO DE PLANTAS SÃO REALMENTE PROIBIDAS E CONTROLADAS À CHEGADA AOS ESTADOS UNIDOS.



A SEDE DOS SERVIÇOS MARÍTIMOS É EM BATTERY PARK, NA PONTA DA ILHA, MAS HÁ VÁRIAS AGENCIAS NOS CAIS... OLHA A NOSSA! NÃO É MUITO LONGE...

HEY! YOU!



HEY! VOCÊS VÊM MESMO DAQUELE PONTÃO ACOLO? SÃO DO "GRAF GUSTAV", SÃO, AMIGOS?

ISTO É QUE SÃO OS AMERICANOS?



...FATALMENTE.

OSWALD ARAMS E NICK IRVING DO "SUNDAY CLARION"! OSWALD SOU EU E ELE É O IRVING...



INFERLIZMENTE, ESTÃO ENGANADOS. NÃO SOMOS DO NAVIO BOSLIVIANO. SOMOS DA EMBARCAÇÃO AO LADO...

AH! A CASCA DE NOZ? WELL, NÃO FAZ MAL, SE CALHAR AINDA ME PODEM SER ÚTEIS... POR ACASO NÃO REPARARAM NUM TIPO CORPULENTO, COM UMA GRANDE BARBA, NO "GRAF GUSTAV"? UMA ESPÉCIE DE URSO QUE FUMA CHARUTO E...



UM URSO BARBUÇO? NÓS TEMOS LA UM, MAS...

NÃO VIMOS NINGUÉM COM ESSE ASPECTO NO "GRAF GUSTAV". ALIAS, NÃO LHE DEMOS ATENÇÃO...



AGORA DESCULPEM, MAS ESTÃO A NOSSA ESPERA... BOM DIA, MEUS SENHORES.



"CASCA DE NOZ"! OLHA-ME QUE ISTO! ESTES JORNALISTAS!

DIZ LA, COM UMA DESCRIÇÃO DAQUELAS, ERA NO "CORMORAN" QUE ELE HAVIA DE PROCURAR A TAL PESSOA! AH! AH! AH!

A BORDO DO "CORMORAN" AS FORMALIDADES DE RECEPÇÃO DECORREM SEM PROBLEMAS...

ESTÁ TUDO O.K., MISTER JORDAN... O RESTO É COM O SEU CLIENTE NO QUE DIZ RESPEITO À CARGA...

PELES CANADIANAS E COURO EM BRUTO, SENHOR GUARDA. TUDO ASSEPTIZADO, NÃO TENHA MEDO

HAVE A GOOD TIME IN NEW YORK CITY... HÃ... DIVIRTAM-SE POR CÁ. ATÉ À VISTA.

ESTÁ BEM. ATÉ A PRÓXIMA.

OH! SORRY...

PERDÃO...

CAPITÃO CONDE RUDOLF GEERSIK-HOLBAK, COMANDANTE DO "GRAF GUSTAV" REPÚBLICA FEDERAL DA BOSLAVIA... SOLICITA AUTORIZAÇÃO PARA SUBIR A BORDA, COMANDANTE...

?

É MUITO CORTÊS COLEGA, MAS REALMENTE NÃO SOU PROPRRIAMENTE O COMANDANTE... BARNEY JORDAN, IMEDIATO DO "CORMORAN" E FAZ-TUDO, À SUA DISPOSIÇÃO. SUBA, ESTÁ EM SUA CASA.

EXTRAORDINÁRIO! DE PERTO, AINDA É MAIS SURPREENDENTE!

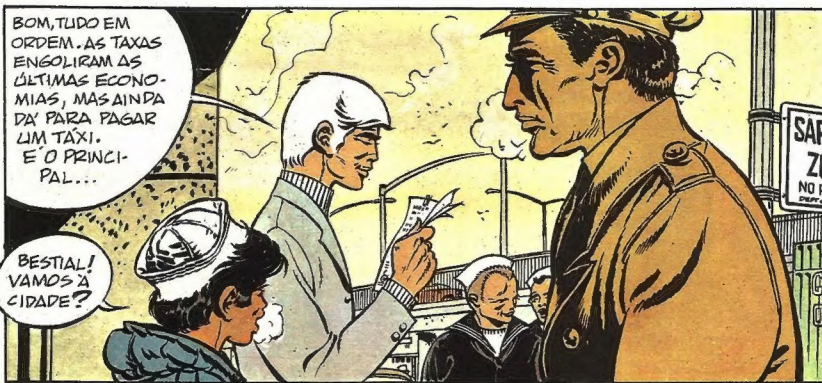
COMAN... HÃ... TENENTE JORDAN, CONSIDERE A NOSSA VISITA ABSOLUTAMENTE CONFIDENCIAL... CREIO QUE VAMOS TER UM PEDIDO IMPORTANTE A FAZER-LHE...

A MIM?

UMA COINCIDÊNCIA MIRACULOSA, TENENTE JORDAN... MIRACULOSA! NÓS EXPLICAMOS... MAS PARA JÁ DE UMA VISTA DE OLHOS AQUI... SEM INSISTÊNCIA, PODEM ESTAR A OBSERVAR - NÓS...

MAS QUE VEM A SER ESTA...

M... MIL MILHÕES DE CABRESTANTES!?!



BOM, TUDO EM ORDEM. AS TAXAS ENROLARAM AS ÚLTIMAS ECONOMIAS, MAS AINDA DÁ PARA PAGAR UM TAXI. É O PRINCIPAL...

BESTIAL! VAMOS À CIDADE?



...E SEM PERDA DE TEMPO! NA UM CHEQUEZINHO NO ESCRITÓRIO DO CLIENTE A QUEM TRAZEMOS A CARGA DO 'CORMORAN'... TAXI!!



PARA MAXWELL & THOMPSON, IMPORT-EXPORT, NA RUA 42. EU DIGO-LHE ONDE DEVE PARAR...

RIGHT, SIR.

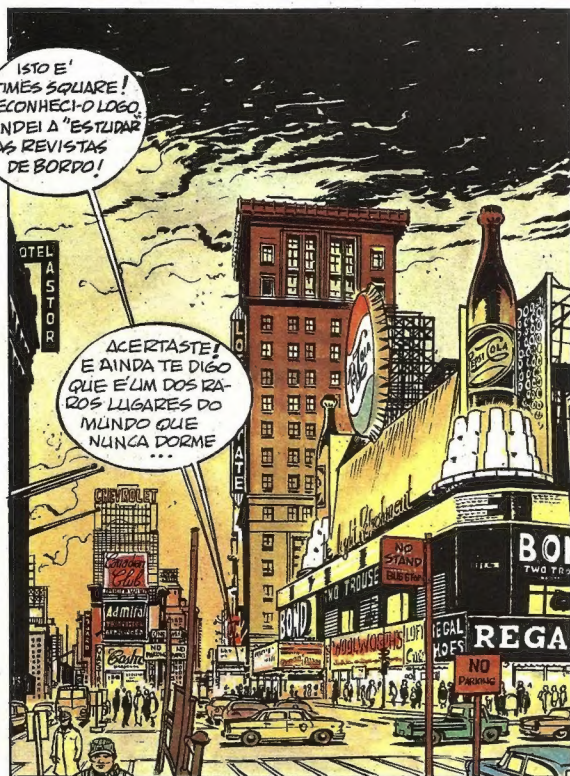


OS SEUS CLIENTES NÃO COSTUMAM VIR ESPERAR-NOS AO CAIS?

CHEGAMOS UM DIA ADIANTADOS, DEVE SER POR ISSO...



NÃO FAZ MAL, AINDA TEMOS BANCOS ABERTOS. DEPOIS DE RECEBERMOS, VAMOS LONGO BUSCAR O JORDAN E DEPOIS UM JANTAR DE LUXO PARA FESTEJAR. OS PROBLEMAS FICAM PARA DEPOIS!



ISTO É TIMES SQUARE! RECONHECI-O LOGO, ANDEI A "ESTUDAR AS REVISTAS DE BORDO!

ACERTASTE! E AINDA TE DIGO QUE É UM DOS RAROS LUGARES DO MUNDO QUE NUNCA DORME...

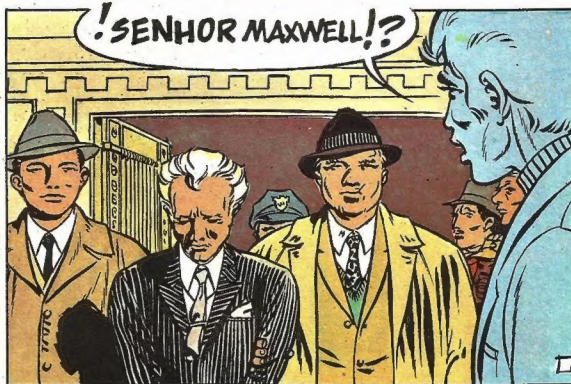


AH, ESTAMOS QUASE... DEIXE-NOS ALI, SE FAZ FAVOR...



OLHA, CHEGAMOS EM BOA ALTURA: ESTÁ ANIMADO...

OH, EM NEW YORK É FREQUENTE. NÃO LIGUES, VAMOS TRATAR DOS NOSSOS...



!SENHOR MAXWELL!?



(*) CIRCULE, AMIGO!

MAS... SENHOR MAXWELL! NÃO PODE SER! EXPLIQUE-ME...
MOVE ON, BUD! (*)
SORRY, CAPTAIN PRINCE...

HARVEY, HAVE THE PEOPLE AWAY, I NEED FRESH AIR. (*)

(*) MANDA CIRCULAR PRECISO DE AR FRESCO.

ESCUITE, FRENCHIE, VOCÊ É SIMPÁTICO... VOU-LHE EXPLICAR. MAXWELL & THOMPSON ACABOU: FALSIFICAÇÃO E USO DE FALSIFICAÇÕES, CORRUPÇÃO, O GÊNERO COMPLETO, É INÚTIL CONTAR COM ELES NESTES PRÓXIMOS ANOS...



QUE GRACA! E AGORA ONDE É QUE VOU ARRANJAR OUTRO COMPRADOR?

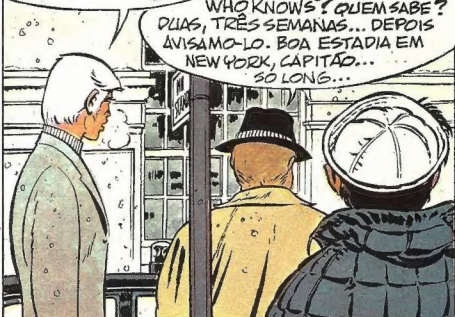
E AINDA VAI TER MENOS GRACA, CAPITÃO...

TENHO QUE APREENDER A SUA CARGA ENQUANTO OS PERITOS NÃO ACABAREM DE VER A CONTABILIDADE DE MAXWELL... ATÉ NOVA ORDEM, ELE É O PROPRIETÁRIO LEGAL, MESMO QUE VOCÊ NÃO TENHA SIDO PAGO...

O QUÊ?!

MAS... MAS NÓS NÃO TEMOS LIM TOSTÃO! ISSO VAI DEMORAR?

WHO KNOWS? QUEM SABE? DUAS, TRÊS SEMANAS... DEPOIS AVISAMO-LO. BOA ESTADIA EM NEW YORK, CAPITÃO... SO LONG...



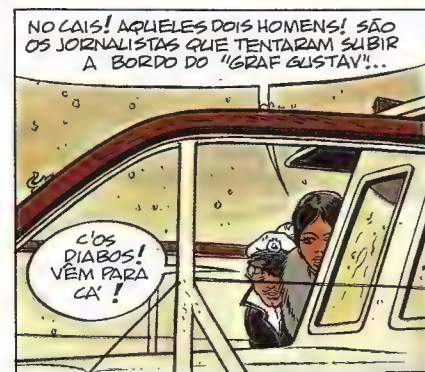
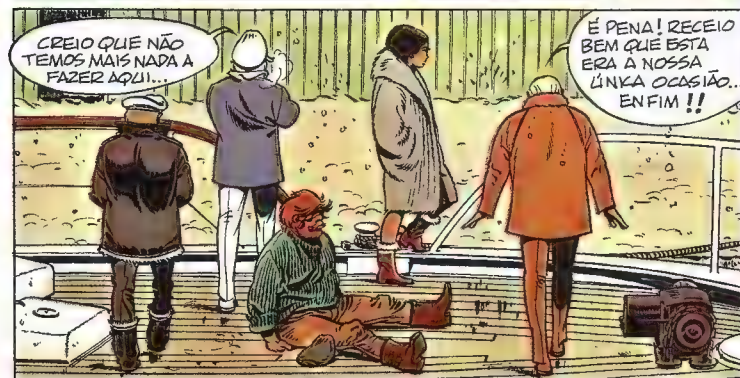
TRÊS SEMANAS!!! DIINN! ESTAREI A SONHAR? ESTA É A MAIOR CHATICE QUE ALGUMA VEZ NOS CAIU EM CIMA!

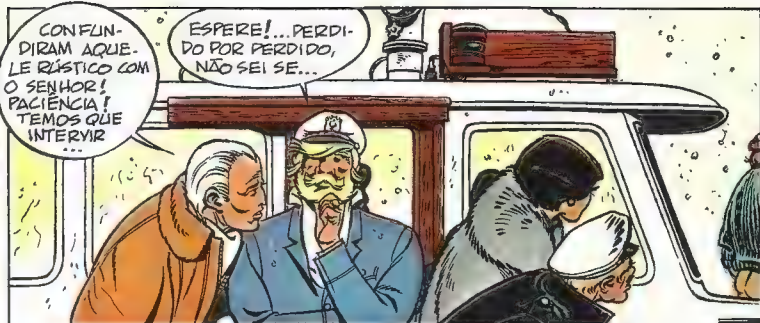
BAH! AINDA HÁ ALGUMAS CONSERVAS A BORDO... E SEMPRE HÁ-DE ACONTECER QUALQUER COISA...

ACONTECEU QUALQUER COISA!

VÃO-SE MATAR! COM MIL DÓLARES OU SEM MIL DÓLARES A MIM NÃO ME LEVAM! SOU UM MARINHEIRO E, ALÉM DO MAIS, O 'CORMORAN' NÃO PRECISA DA VOSSA MASSA!











QUANTO É QUE DISSESTE QUE ELES TE PROPÕEM PARA REPRESENTARES DURANTE ALGUM TEMPO O PAPEL DO TEU SÓCIA?

MIL DÓLARES... MAS NÃO É MELI SÓCIA! TEM QUALQUER COISA DE PARECIDO NO PERFIL, PARA PIOR, E SÓ...

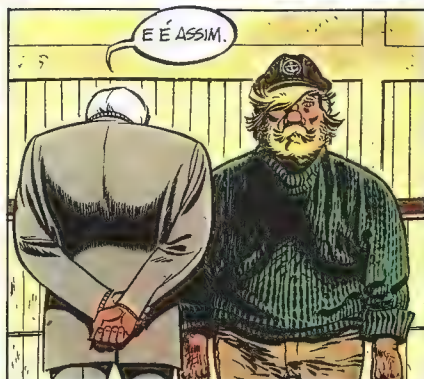


MIL DÓLARES! É UM GOLPE DA FEDE. RAÇÃO DOS ANJOS DA GUARDA!

E QUE TEM? NÃO PRECISAMOS DISSO! O MAXWELL NÃO TE DEU O CHEQUE?



AH, É VERDADE... MELI QUERIDO JORDAN, TENHO QUE TE CONTAR A NOSSA VISITA À RUA 42... (AMOS EU E O DJINN TODOS CONTENTES A CASA DOS NOSSOS CLIENTES, QUANDO... QUANDO ...



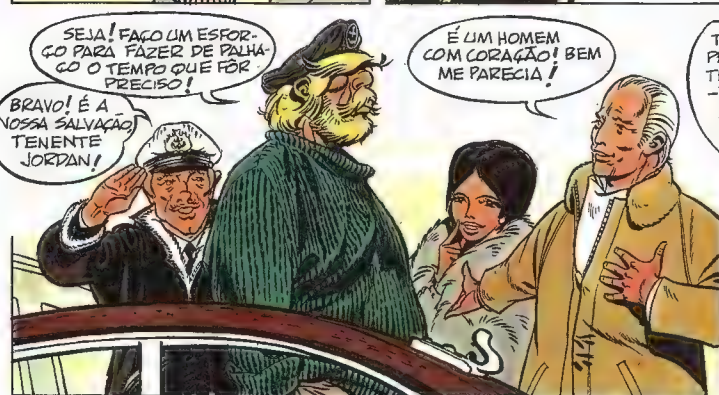
E É ASSIM.



AGORA, CLARO QUE TU É QUE DECIDES... NINGUÉM TE OBRIGA A RECONSIDERAR A OUTRA PROPOSTA ... EU E O DJINN NÃO TE LEVAMOS À MAL SE...



JÁ AGORA! SE HÁ PESSOAS TÃO CEGAS QUE CONFUNDAM UM BALÃO DESTES, TODO MOLE, COM UM MARINHEIRO QUE JÁ DEU TRÊS VEZES A VOLTA AO MUNDO...



SEJA! FAÇO UM ESFORÇO PARA FAZER DE PALHAÇO O TEMPO QUE FÓR PRECISO!

BRAVO! É A NOSSA SALVAÇÃO, TENENTE JORDAN!

É UM HOMEM COM CORAÇÃO! BEM ME PARECIA!

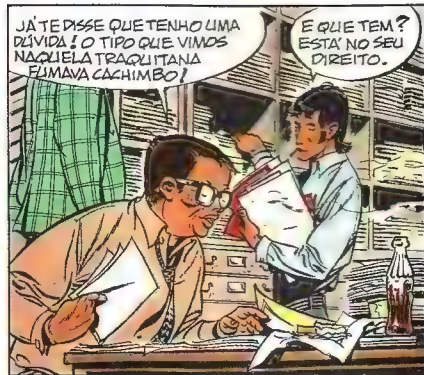
TEMOS QUE COMEÇAR JÁ, BASTA DE PERDER TEMPO. CLARO QUE TEMOS QUE O TINJIR, VESTI-LO E ENSINAR-LHE UM MÍNIMO DE BOAS MANEIRAS TODOS AO TRABALHO!

!



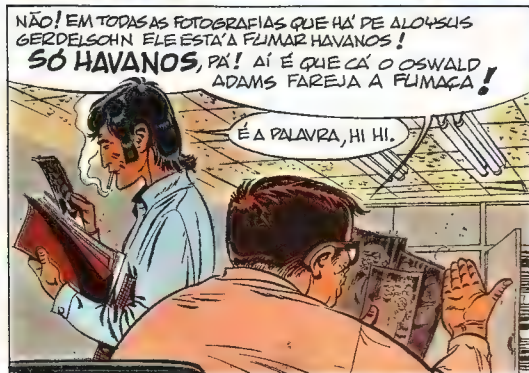
MAS EU ESTOU CHEIO DE SONO, OSWALD! PARA QUE É PRECISO PESQUISAR TODOS ESTES ARQUIVOS DO JORNAL? SE JÁ DETECTAMOS O NOSSO HOMEM ...

'TA CALADO E CONTINUA A PROCURAR AS FOTOS!



JÁ TE DISSE QUE TENHO UMA DÍVIDA! O TIPO QUE VIMOS NAQUELA TRAQUITANA FUMAVA CACHIMBO!

E QUE TEM? ESTÁ NO SEU DIREITO.



NÃO! EM TODAS AS FOTOGRAFIAS QUE HÁ DE ALOYSIUS GERDELSON, ELE ESTÁ A FUMAR HAVANOS! **SÓ HAVANOS, PÁ! AI É QUE CÁ O OSWALD ADAMS FAREJA A FUMAÇA!**

É A PALAVRA, HI HI.



SE A CURIOSA PERSONAGEM QUE ENCONTRAMOS ERA O GERDELSON, DEITO FORA O MEU CARTÃO DE JORNALISTA! ESTÃO A VER SE NOS LEVAM NA CONVERSA ... MAS PARA DESMASCARAR AQUELE PALHAÇO, AINDA ME FALTA UMA PROVA... SO UMA... E AQUI NÃO A ENCONTRAMOS!



MAS EU SEI ONDE A ENCONTRAR! QUAL É O NÚMERO DO TIPO QUE TRATA DO TELEX?

317... MAS SÓ SE PODE USAR EM CASO DE URGÊNCIA...



ISTO É UMA URGÊNCIA! ESTA? BOBBY? AQUI ADAMS! TOMA NOTA DE UM TEXTO A ENVIAR AO NOSSO CORRESPONDENTE EM KALNHOLM... SIM, KALNHOLM! É NA BÓSLAVIA!



"DESCOBRIR E ENVIAR O MAIS RAPIDAMENTE POSSÍVEL FOTO COR GERDELSON. REPITO **COR**. ASSINADO "CLARION"... OKAY... OLHA LÁ, OSWALD, JURAS QUE NÃO BEBESTE, HÁ?

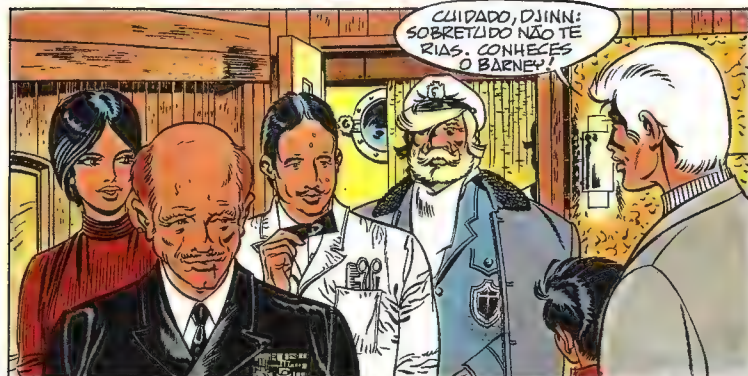


NÃO, NINGUÉM BEBEU! NENHUM DOS ACTORES DESTES CASO TEVE TEMPO PARA ISSO, TODA A GENTE ESTÁ DEMASIADO OCUPADA...

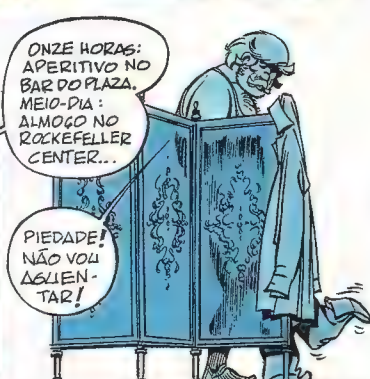
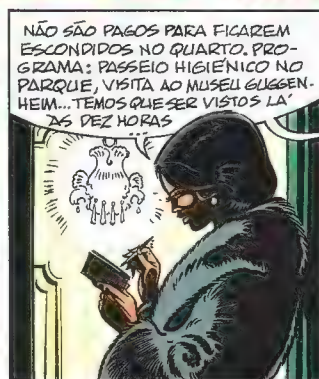
AI! QUER-ME ESCALPAR, SEU PIRATA!

NÃO, SENHOR, ESTOU SO A TENTAR METER O PENTE NO SEU CABELO ...

SENHOR PRINCE, PODE TOMAR CONTA DAS CALÇAS VELHAS DO SENHOR JORDAN? NÃO VAI PRECISAR DELAS DURANTE ALGUM TEMPO...





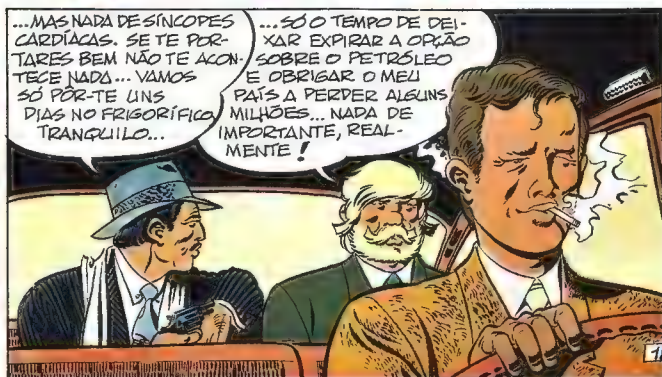




POIS OLHE, O SENHOR GERDEL-SOHN MUDOU DE OPINIÃO! DECIDIU GOSTAR DE SALSICHAS, O SR. GERDEL-SOHN! E SE NÃO ESTÁ DE ACORDO, O SR. GERDEL-SOHN PÔE-NA NA RUA! COMPREENDIDO?









É EXCELENTE ESTA TELA! TAMBÉM TENHO VISÕES DESTAS NAS NOITES DE TEMPESTADE, NO MAR, QUANDO ABLISO DO RUM...

TUDO BEM: AS PESSOAS "RECONHECEM" O SENHOR GERDELSONH...

AINDA BEM QUE AS INTENÇÕES DO SEU PATRÃO SÃO HONESTAS! ISTO ERA UM ALIBI PERFEITO... E PERFEITAMENTE FORJADO!



OS SEUS ESCRÍTILOS SÓ O HONRAM... MAS PODE ESTAR SOSSEGADO, EU TAMBÉM NÃO ME PRESTAVA À MINHA COMBINAÇÃO SUSPEITA. ALOYSUS GERDELSONH É A HONESTIDADE EM PESSOA!

MELHOR, ASSIM A MINHA NATUREZA... DIGAMOS, VIGILANTE NÃO A DEVE ABORRECER...



VAMOS MAIS DEPRESSA, TEMOS UM PROGRAMA A CUMPRIR...

?...QUE TENHO A IMPRESSÃO QUE SE VAI MODIFICAR...



O BARÃO? MAS... JULGAVA QUE NÃO DEVÍAMOS TER NENHUM CONTACTO...

PELO SEU ARZINHÃO DESPENTEADO, NÃO ME ADMIRAVA NADA QUE HOUVESSE PROBLEMAS.

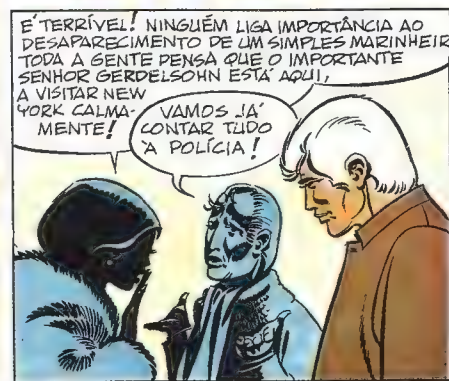
ATÉ QUE ENFIM QUE OS ENCONTRO!



UMA CATÁSTROFE TERRÍVEL! TEMOS QUE PARAR COM ISTO! ESTA COMÉDIA RIDÍCULA SÓ TEVE COMO RESULTADO ATIRAR-NOS PARA UM IMPASSE!

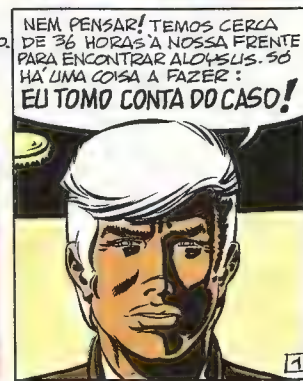


GERDELSONH- O VERDADEIRO- DESAPARECEU! DOIS HOMENS ARROMBARAM A PORTA DO QUARTO E RAPTARAM-NO! E OFICIALMENTE É O JORDAN QUE A POLÍCIA VAI PROCURAR, PORQUE ERA ESSA A IDENTIDADE QUE USAVA!



É TERRÍVEL! NINGUÉM LIGA IMPORTÂNCIA AO DESAPARECIMENTO DE UM SIMPLES MARINHEIRO. TODA A GENTE PENSA QUE O IMPORTANTE SENHOR GERDELSONH ESTÁ AQUI, A VISITAR NEW YORK CALMA-MENTE!

VAMOS JÁ CONTAR TUDO À POLÍCIA!



NEM PENSAR! TEMOS CERCA DE 36 HORAS À NOSSA FRENTE PARA ENCONTRAR ALOYSUS. SO HÁ UMA COISA A FAZER: EU TOMO CONTA DO CASO!



ISTO NÃO VAI PEGAR, MEUS LINDOS. VÃO-ME PROCURAR, ALERTAR A IMPRENSA...

ISSO VINHA A CALHAR, PAPÁ. SEMPRE SONHEI VER O MEU NOME NO JORNAL

LALEM-SE OS DOIS, QUE-RO FALAR! ESTÁ?

ESTÁ? SENHOR X? AQUI, BRANDY... CLARO QUE TEMOS A ENCOMENDA. TRABALHINHO SEM FALHAS, SENHOR X! NO TEMPO DO CAPONE NÃO SE FAZIA MELHOR, ACREDITE NA MINHA EXPERIÊNCIA!



CO'S DIABOS! MAS EU TINHA-LHE ORDENADO QUE NUNCA LIGASSE PARA AQUI! O SEU GOSTO PELA FANFARRONKE AINDA O PERDE, BRANDY!... ENFIM, AGORA VÊ-LÁ SE TOMA CUIDADO! O GERDELSONH NÃO PODE ESCAPAR ANTES DE EXPIRAR A OPÇÃO, ISSO SERIA UM DESASTRE!

ACHA QUE PODEMOS CONFIAR NESTES RUFIAS DE MEIA-TIJELA PAI?



NÃO MARTIRIZE A SUA ÚLCERA, SENHOR X! NINGUÉM NOS PODE TOPAR, NÃO HÁ A MÍNIMA...

HE LÁ, SENTADO, PAPÁ!



JÁ ESTOU FARTO DAS SUAS MANIAS DE CONSPIRADOR DE OPERETA E DOS SEUS "SENHOR X"... E COM O MORROW DA "COSMOS" QUE ESTÁ A FALAR! QUERO-LHE DAR UMA PALAVRA!



ESTÁ? MORROW? AQUI, ALOYSIUS GERDELSONH. OS SEUS RUFIECOS REALMENTE TÊM-ME PREGO E SÃO PERFEITAMENTE CAPAZES DE ME DAR UM TIRO. PORTANTO DE MOMENTO ESTÁ VOCE A GANHAR... ?!



... MAS PREVINO-O: COM O CONTRATO OU SEM ELE, HEI-DE SAIR DESTA RATOEIRA E NESTA ALTURA, VAI DEIXAR IMEDIATAMENTE DE NÃO PODER MASTIGAR OUTRA COISA SENÃO PUZE! PARA O RESTO DA VIDA, FAÇO DISSO UMA QUESTÃO PESSOAL!

ATÉ BREVE, MORROW!

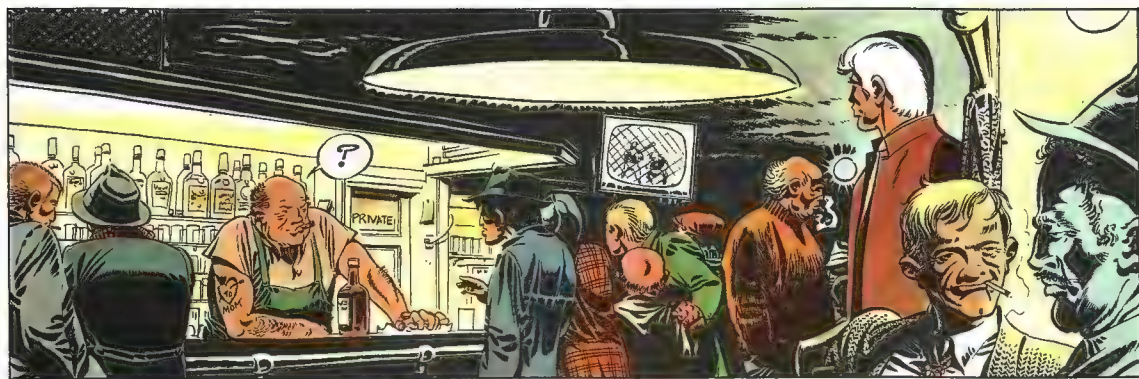


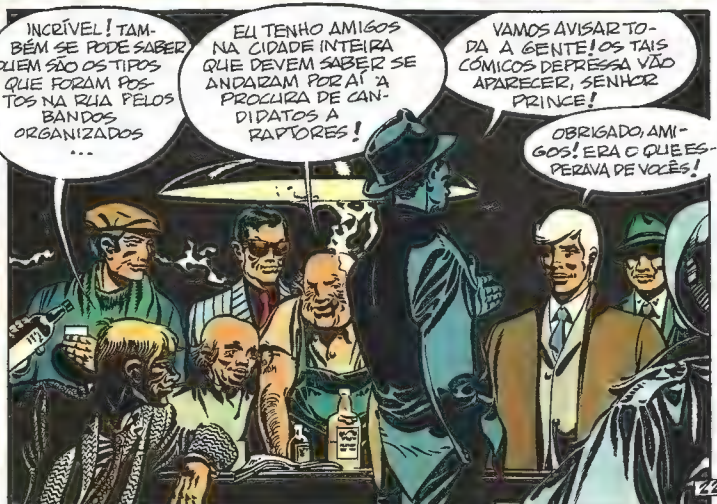
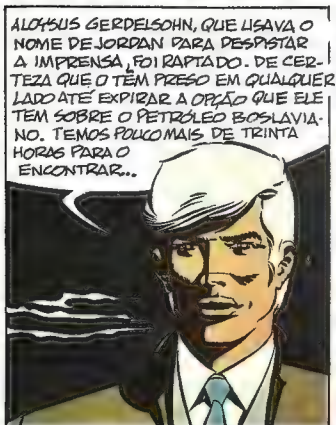
PRONTO! ASSIM É MELHOR! AGORA, MEUS MENINOS, VAMOS OLIPAR O TEMPO LIVRE, JÁ QUE VAMOS TER QUE FICAR JUNTOS UM BOCADO... QUEM TEM UM BARALHO DE CARTAS?



TEM A CERTEZA DE QUE NÃO SE ENGANOI NA DIREÇÃO, AMIGO? ISSO AÍ É UM COVIL DE CRIMINÓLOGOS...

NÃO DISA MAL DOS MEUS ANTIGOS COMPANHEIROS DE PRISÃO, ESTÁ BEM?



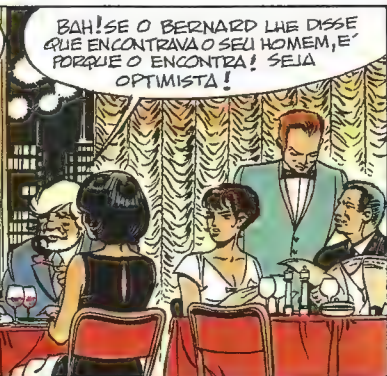


NOS SESSENTA MINUTOS QUE SE SEGUIRAM, VIU-SE
FUNCIONAR EM TODA A ILHA DE MANHATTAN, UMA DAS
MAIS FORMIDÁVEIS REDES DE INFORMAÇÃO
DE TODA A HISTÓRIA POLICIAL DE NEW YORK.
EM CENTENAS DE BARES, DE SALAS DE JOGO,
QUARTOS DE PENSÃO, OFICINAS E LOCAIS
SUSPEITOS COMO EM ESQUADRAS E
ESCRITÓRIOS DE POLÍCIA PRIVADA,
O TELEFONE NUNCA TEVE UMA
ACTIVIDADE SEMELHANTE. OBJECTIVO:
LOCALIZAR, NUMA CIDADE DE NOVE
MILHÕES DE HABITANTES, OS DOIS
INDIVÍDUOS SUFICIENTEMENTE
INCONSCIENTES PARA TEREM
ACEITADO RAPTA-UM PROTE-
GIDO DE BERNARD
PRINCE!





ENTRETANTO...
É DE ENLOQUECER!
O TEMPO PASSA E CONTINUA
MOS SEM NOTÍCIAS DO
SENHOR PRINCE...



BAH! SE O BERNARD LHE DISSE
QUE ENCONTRAVA O SEU HOMEM, É
PORQUE O ENCONTRA! SEJA
OPTIMISTA!



ENCONTRAR O SENHOR GERDELSON É UMA COISA, ENCONTRA-LO A TEMPO É OUTRA, MAIS DIFÍCIL!

ENQUANTO ESPERAMOS, GERDELSON SEU EU...



... TODA A GENTE OLHA PARA MIM. A VOSSA ENCENAÇÃO PUBLICITÁRIA É UM ÊXITO! ACALMEM-SE QUE EU AGUENTO ATÉ AO FIM!



SINTO-ME MESMO NA PELE DO PERSONAGEM! VA', A VOSSA...

MARAVILHOSO! PORTANTO, À PARTE A QUESTÃO DO PETRÓLEO, PODEMOS ESTAR SOSSEGADOS: SE NÃO ENCONTRAREM O SENHOR GERDELSON ATÉ AMANHÃ À NOITE...

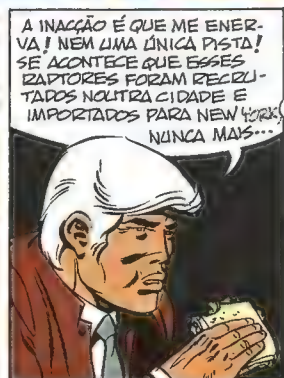


É VOCÊ QUE DÁ A CONFERÊNCIA SOBRE AS ANTIGAS TAPEÇARIAS DA BOSLAVIA!



NOBAR DE MULLIGAN...

ENTÃO, CHUI, NÃO FAÇA ESSA CARA! E COMA ALGUMA COISA OU AINDA ESTIOLA COMO UMA GARRAFA DE WHISKY NUM ARMÁRIO DO EXÉRCITO DE SALVAÇÃO...



A INACÇÃO É QUE ME ENERVA! NEM UMA ÚNICA PISTA! SE ACONTECE QUE ESSES RAPTADORES FORAM RECRUTADOS NOLTRA CIDADE E IMPORTADOS PARA NEW YORK, NUNCA MAIS...



DRRRRRRAIIINNNG
ENFIM!!
NADA DE FALSAS ESPERANÇAS! VAMOS VER...
DRRI



MULLIGAN? AQUI FRANK-CINCO-ASES... JÁ ESTÁ! JÁ SABEMOS QUEM SÃO OS TÁIS MALUCOS: BRANDY FERGUSON E MONKEY-O-SEDUTOR... UNS MISTERIAVEIS, MAS COM A ARTILHARIA NERVOUSA... DIZ LA' AO TELÓGO QUE TENHA CUIDADO. AQUELES MENINOS FAZEM BURRACOS POR ONDE PASSAM... E DE GRANDE CALIBRE...

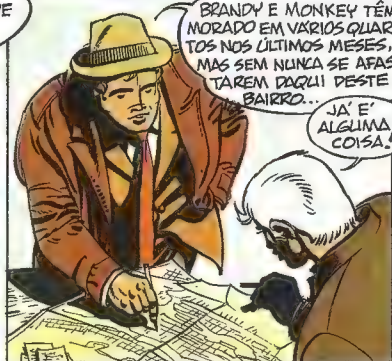
ESTÁS A VER QUE É PRECISO CONFIAR SEMPRE NOS VELHOS PROFISSIONAIS! AGORA QUE SABEMOS QUEM SÃO OS ESPERTOS, O MAIS DIFÍCIL ESTÁ FEITO...

AH, POIS! BASTA LOCALIZA-LOS NUM QUADRADO DE 25 QUILOMETROS DE LADO, APROXIMADAMENTE

LIGUEI PARA A BRIGADA DE VIGILÂNCIA DOS HOTÉIS E QUARTOS ALUGADOS...

BRANDY E MONKEY TÊM MORADO EM VÁRIOS QUARTOS NOS ÚLTIMOS MESES, MAS SEM NUNCA SE AFAS-TAREM DAQUI DESTE BAIRRO...

JÁ É' ALGUMA COISA!



PORTANTO, CONHECEM ESTA ZONA A FUNDO... PORTANTO, PODEMOS ADMITIR QUE ES-COLHERAM UM LOCAL PRO-XIMO PARA SEQUESTRAR O GERDELSON... POR-TANTO...

PORTANTO, SÃO UNS IMBECIS.



EXACTAMENTE! É MESMO A ÚNICA HIPÓTESE QUE NOS RES-TA. CONTAR COM O FACTOR "ESTUPIDEZ" DO ADVERSÁRIO, MULLIGAN, SE FOSSEM INTELIGENTES, ARRANJAVAM OUTRA PROFISSÃO!

ISSO É VERDADE. BASTAVA-LHES ABRIR UM BAR, HONESTO, COMO EU!



OLIVE-SE CADA LIMA!

VOLI ATÉ LA'! MULLIGAN, PREVINE TODA A GENTE NO SECTOR: MANDA A DESCRIÇÃO DO MONKEY E DO BRANDY E QUE ABRAM OS OLHOS!

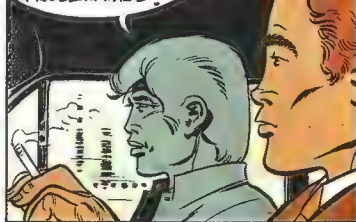
CONTINUO CÉPTICO! NA MINHA OPINIÃO, ELES NÃO PÔEM O NARIZ DE FORA!

ESQUECE-SE DE GERDELSON. ELE SABE QUE A ORÇÃO É URGENTE, E QUE TEM POUCO TEMPO...



TENHO UM PRESSEN-TIMENTO DE QUE ELE HÁ-DE ARRANJAR UM MEIO DE NOS AJU-DAR... E ESPERTO DE-MAIS PARA NÃO ADIVINHAR QUE O PROCURAMOS!

MMH... JÁ SÃO MUITAS SUPOSIÇÕES...



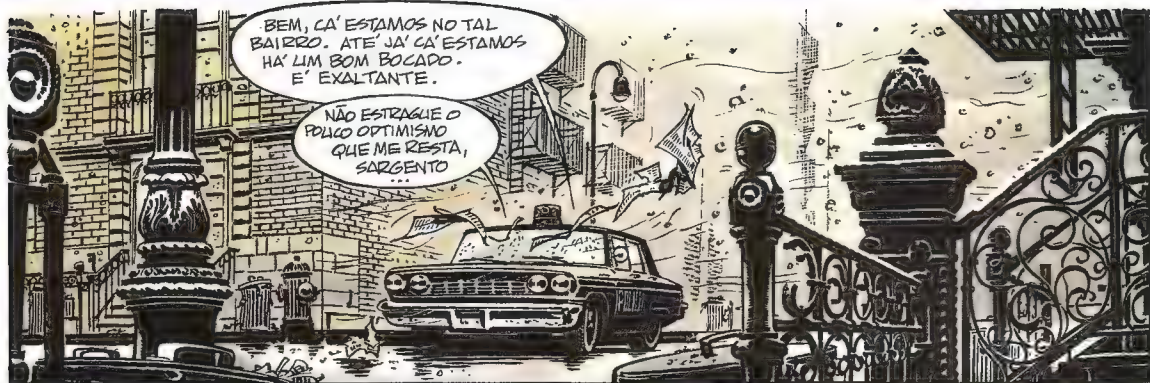
MUITAS... MAS NÃO DEMASIADAS!

QUE VERSONHA! NUNCA APANHEI LIMA BANHADA DESTAS AS CARTAS!

MAMOI TIPO, ATÉ A CERVEJA! FICAMOS A SECO, TENHO QUE IR AO REABAS-TECIMENTO!

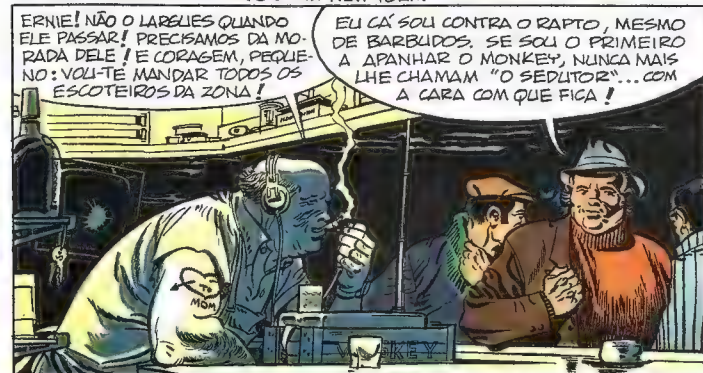


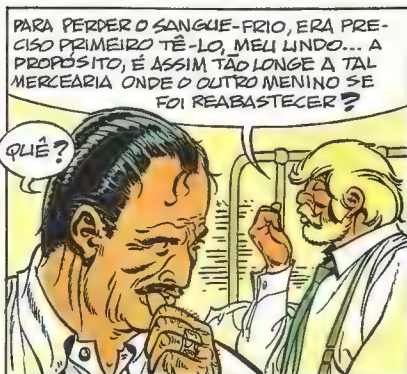
UM PAR DE REIS! ANQUILADOS, ME-NINOS! VÊ-SE LOGO QUE NÃO APRENDE-RAM O POKER NA BOSLAVIA... ISTO DELI-ME SEDE! BARMAN! LIMA RODADA!

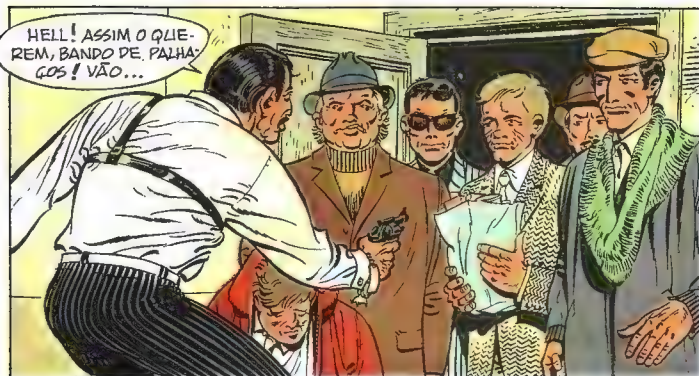




(*) A MAIS CÉLEBRE RUA DE BANCOS EM NEW YORK.

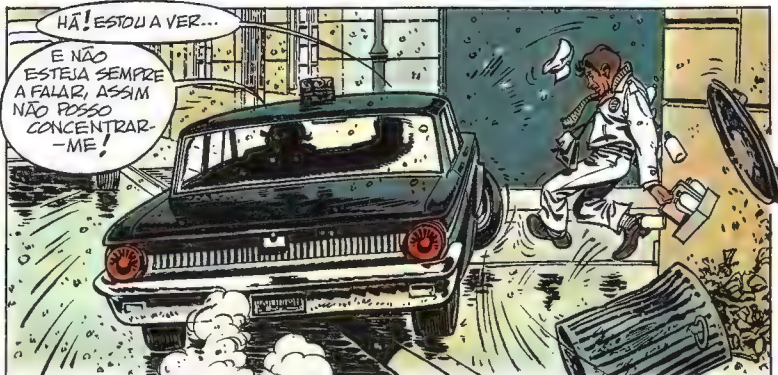
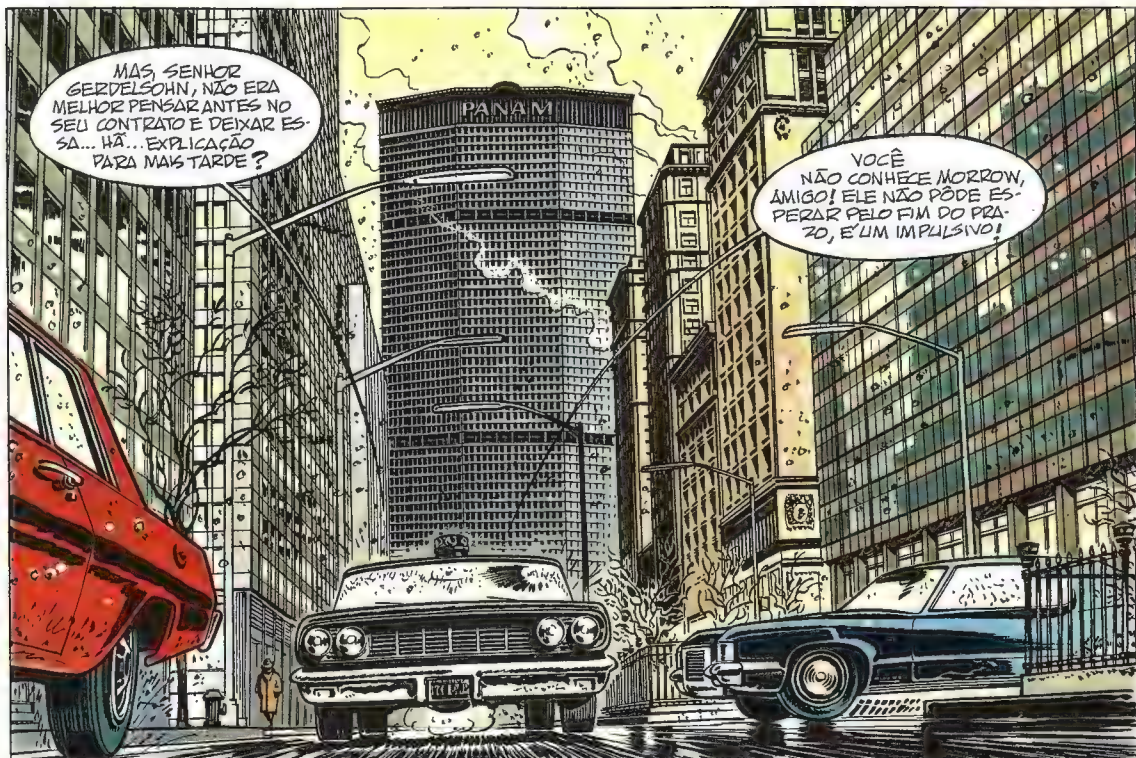




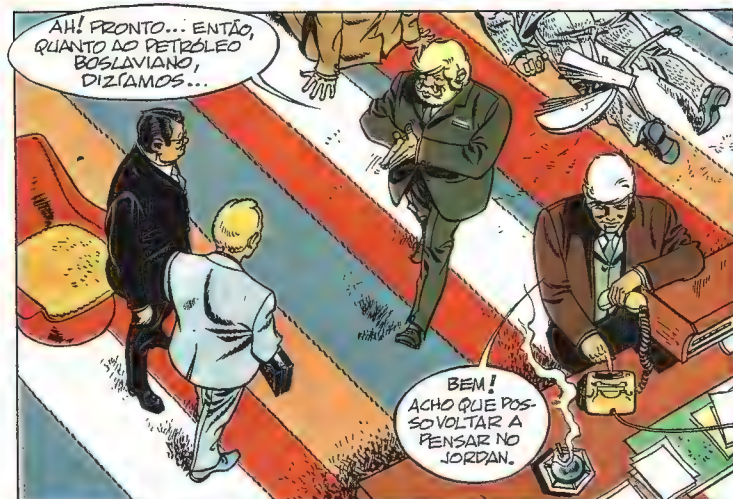


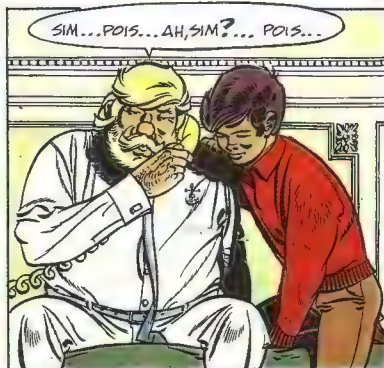
HA' ANOS QUE TENHO UMAS CONTAS A AJUSTAR COM BRUCE MORROW,
O PATRÃO DA "COSMOS"! OS IDIOTAS DOS SEUS HOMENS NÃO CONSE-
GUIRAM MANTER-ME PRESO, PIOR PARA ELE!
VAI ASSISTIR AO CORRECTIVO DO
SÉCULO, AMIGO!

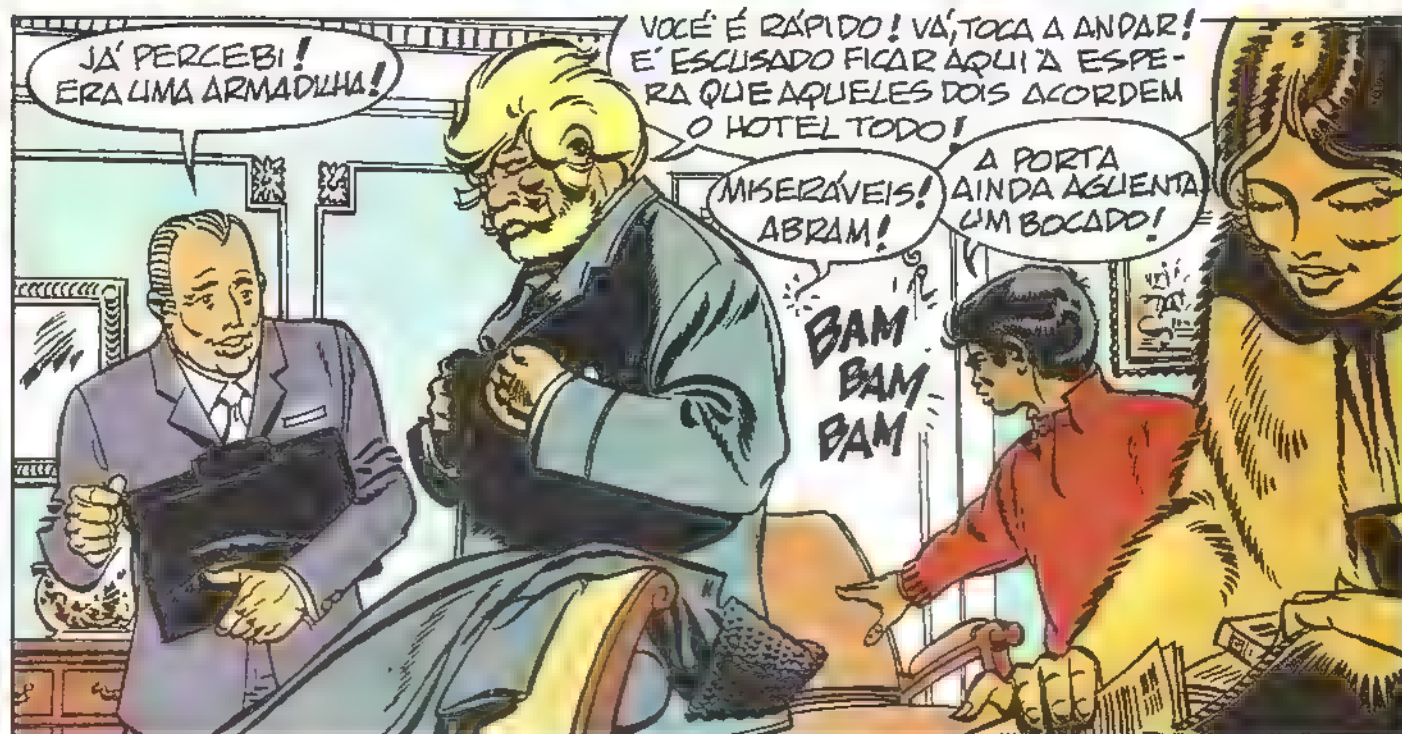














TÃO CÉPO NÃO SAÍMOS DAQUI! O HOTEL É INSONORIZADO...

NÃO HÃO DE ESCAPAR ASSIM! DEIXA VER ESTA FECHADURA... PÓIS...



SE DESMASCARARMOS O FALSO GERDELSON EM PÚBLICO, AINDA É MAIS BONITO! BÓLAS! DAÍ AÍ O TEU CANIVETE, PARTI O MEU!



MAS... NEM SEQUER SABEMOS BEM PORQUE É QUE ELES FIZERAM ESTA SUBSTITUIÇÃO

NÃO FAZ MAL! **DEPOIS** DO ESCÂNDALO, ANALISAMOS OS DETALHES!



NO PALÁCIO DAS CONFERÊNCIAS...

SINTO-ME MUITO HONRADO, EXCELENCIA... HMM... PEÇO QUE NOS DESCULPE, NÃO O ESPERÁVAMOS TÃO CÉPO, AINDA NÃO ESTÁ TUDO EM ORDEM

AHM... BRUUM... GOSTO DE ME HABITUAR AO AMBIENTE ANTES DAS CONFERÊNCIAS, CARO AMIGO...



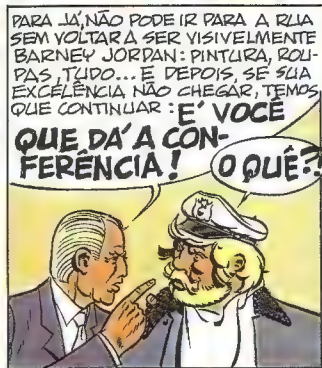
MAS... SE O PRINCE CONSEGUIU, PORQUE É QUE AINDA NÃO ESTÃO CA? O TEMPO PASSA...

BEM... PRONTO, AGORA QUE O DIRECTOR ME VIU, O MEU PAPEL ACABOU...



EM RESUMO, JÁ NÃO PRECISAM DE MIM PARA ESPERAR O MEU SÓCIO. ELE É QUE VAI ENTRAR EM CENA... ENTÃO, ADEUS!

AH, NÃO!



PARA JÁ, NÃO PODE IR PARA A RUA SEM VOLTAR A SER VISIVELMENTE BARNEY JORDAN: PINTURA, ROUPAS, TIPO... E DEPOIS, SE SUA EXCELENCIA NÃO CHEGAR, TEMOS QUE CONTINUAR: É VOCE

QUE DA'A CONFERENCIA! O QUÊ?



SOBRE AS TAPEÇARIAS BOSLAVIANAS? MAS NÃO PERCEBEMOS DOCUMENTAÇÃO! TEMOS QUE PREVER TUDO...

AINDA TEM UMA HORA PARA APRENDER! PARA APRENDER! PARA APRENDER!



... ESTA É A ÚLTIMA ASSINATURA...

ÓPTIMO! MORROW, OFERECE-NOS QUALQUER COISA PARA FESTEJARMOS!

NEM PENSAR



GANHOU A SUA PARTE! MAS AGORA HÁ ALGUÉM QUE TEMOS QUE DESENHAR, E DEPRESSA! **AGALOPE, EXCELENCIA!**



REPITA! "NO SÉCULO XIII, O PRÍNCIPE BOSLAVIANO WALDEMAR REUNIU NA SUA CORTE OS TRÊS FUNDADORES DA ESCOLA NACIONAL DE TAPEÇARIA: ARTHAUD DE KERSTFAGEN, RUDELFGANG VON NERDAL E...

É DEMAIS PARA UM SÓ HOMEM!

A SALA ESTÁ CHEIA! TEMOS QUE COMEÇAR!



MAS EU AINDA NÃO ESTOUI PRONTO! NÃO! BERNARD, ONDE ESTÁS?

STAGE

RESPOSTA: NO CORAÇÃO DE MANHATTAN, ONDE O MELHOR ORGANIZADO DOS TRÂNSITOS TEM OS SEUS MOMENTOS DIFÍCEIS.



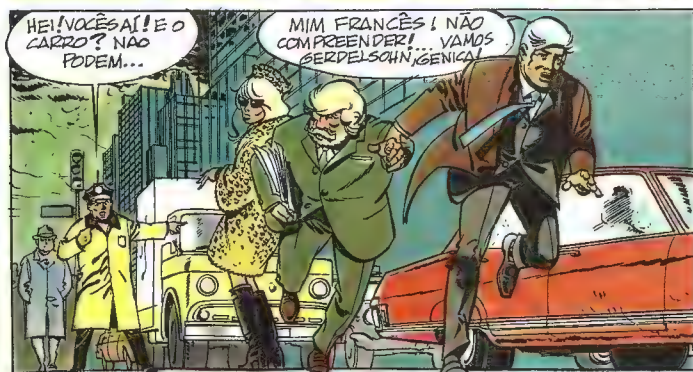
COM MIL RUAIS! NEM DEZ METROS ANDAMOS EM CINCO MINUTOS!

CALMA, AMIGO! JÁ PASSAMOS O PIOR!



PACIÊNCIA! FAZEMOS O RESTO EM PASSO DE CORRIDA!

EH! MAS...



HEI! VOCÊS! E O CARRO? NÃO PODEM...

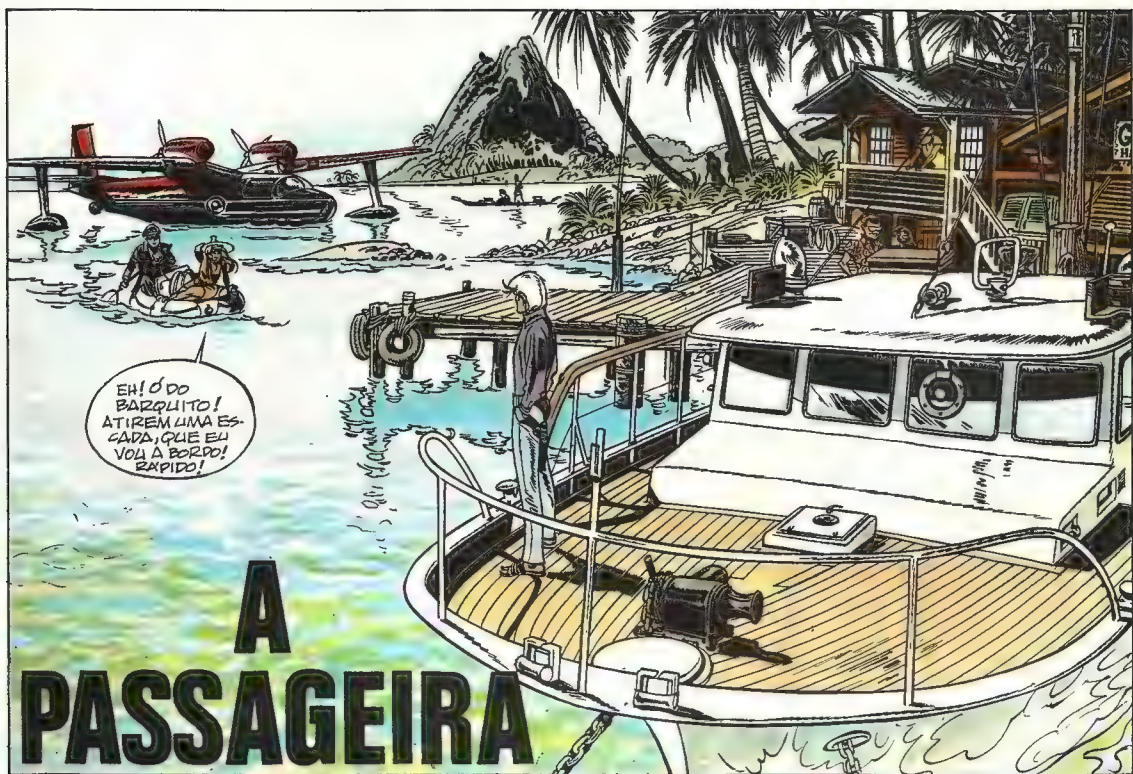
MIM FRANCÊS! NÃO COMPREENDER!... VAMOS GERDELSON, GENICA!

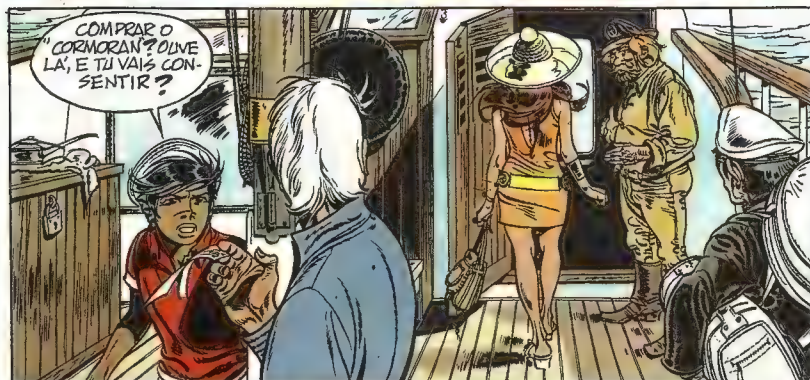
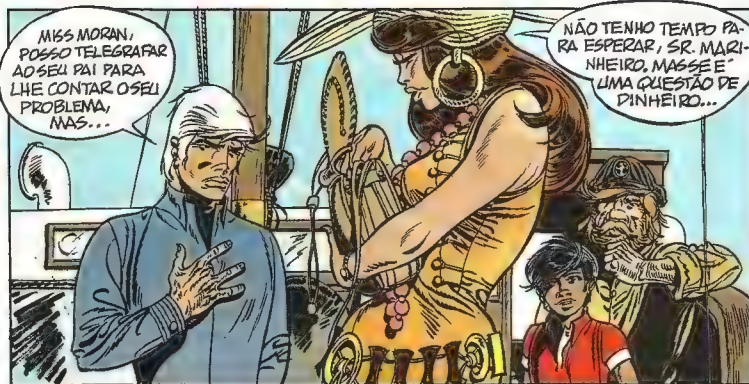


AHM... MINHAS SENHORS, MEUS SENHORES, É UMA GRANDE HONRA PARA MIM APRESENTAR-VOS SUA EXCELENCIA ALOISUS GERDELSON, O GRANDE PERITO EM TAPEÇARIAS BOSLAVIANAS, QUE VOS CONVIDO A APLAUDIR. - AHM...



AHM... BOA NOITE, PESSOAL... ESTÃO TODOS BEM?... BEM... AHM... ENTÃO, QUANTO AOS TAPETES ANTIGOS...AAAAHMMM...



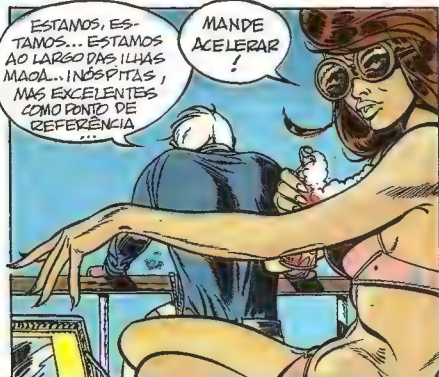




SEIS HORAS DEPOIS,
EM PLENOMAR SOB
O SOL DE JUNHO...

A VIAGEM ESTA'A
ACERDAR-LHE, MISS MORAN?
UM REFRESCO,
TALVEZ?

PARCE QUE NAO
ESTAMOS A AVANCAR
NADA, CAPITAO PRIN-
CE...



ESTAMOS, ES-
TAMOS... ESTAMOS
AO LARGO DAS ILHAS
MAOA... INOSPITAS,
MAS EXCELENTE
COMO PONTO DE
REFERENCIA...

MANDE
ACELERAR!



E QUE TEMOS TIPO ALGUNS PROBLEMAS COM
O MOTOR, ULTIMAMENTE... E COM A CARGA DE
EXPLOSIVOS QUE NAO PUDENOS
DESCARREGAR...

D'EXPL...
ESTA'A
BRINCAR



BAQUIM

COS DIABOS!

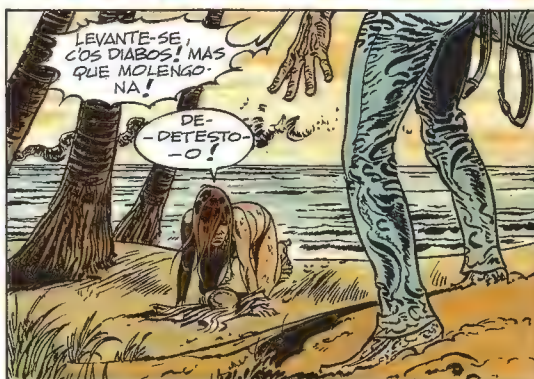
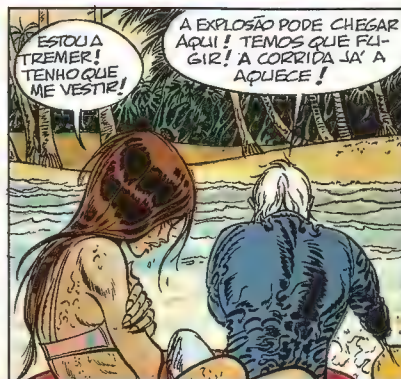
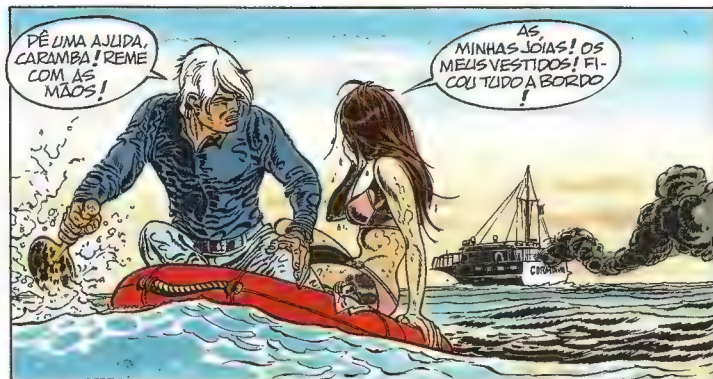
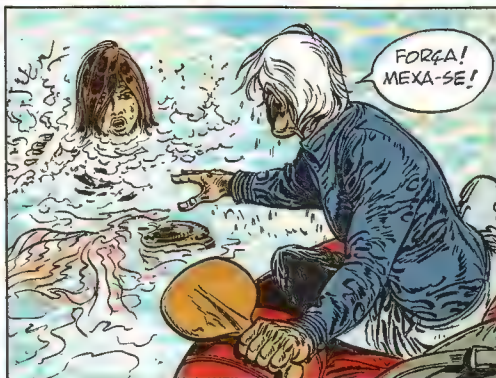
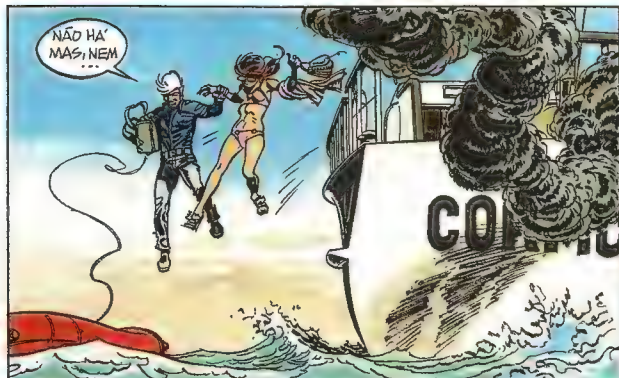
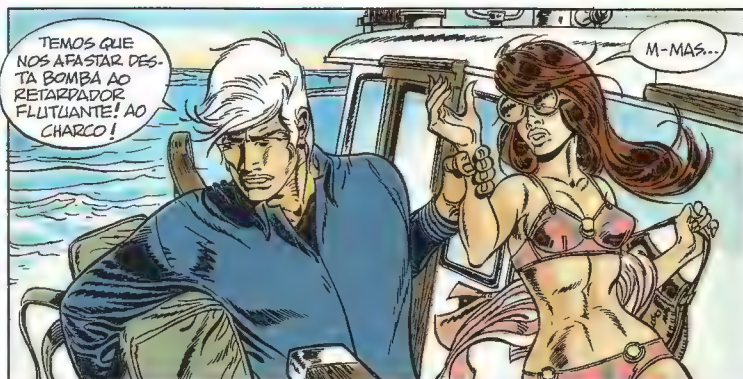
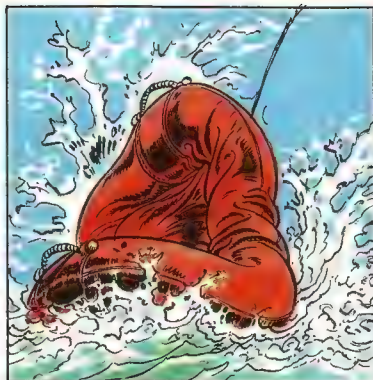
AAHH!

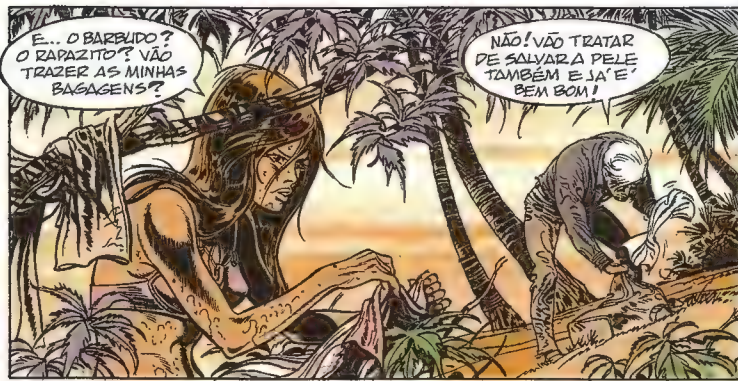


COMANDANTE! A
CALDEIRA NAO AGUEN-
TOU! VAI TUDO PELAS
AREAS! UM INCENDIO
IRREMEDIAVEL!
SALVE-SE QUEM
PUDER!



RAIOS! NADA A FAZER!
E UMA QUESTAO DE SEGUN-
DOS! RAPIDO, MISS MORAN!
ABANDONAR
O NAVIO!





E... O BARBUDO?
O RAPAZITO? VÃO
TRAZER AS MINHAS
BAGAGENS?

NÃO! VÃO TRATAR
DE SALVAR A PELE
TAMBÉM E JÁ É
BEM BOM!



DURANTE ALGUM TEMPO, OS SEUS
TRAPOS VÃO SER ESSES QUE TRAZ!
VÃO BUSCAR LENHA PARA OS
SECARMOS!



EU, IR BUSCAR
LENHA? ESQUECE-SE
COM QUEM ESTÁ A FA-
LAR? **NUNCA!**

PRONTO, PRON-
TO! EU VOI!



JÁ ESTÁ, NÃO
CUSTO! NADA

ACHA QUE SIM?
A MIM PARECE-ME
QUE ESTOU AQUI
A BELAR HÁ
HORAS!



ENFIM! ESTAVA A SENTIR-
ME MOLHADA ATÉ AOS
OSSOS!

UM MOMEN-
TO! É ELA
POR ELA!

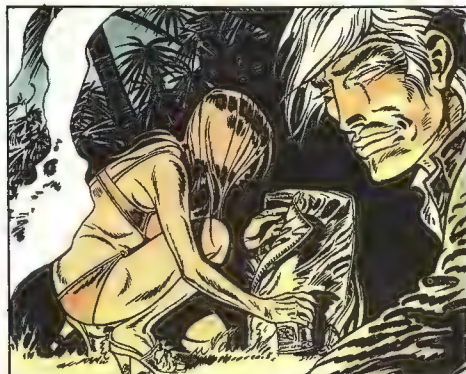


PARTILHAMOS OS MESMOS PROBLEMAS,
TEMOS QUE PARTILHAR TAMBÉM AS TARE-
FAS! EU FIZ A FOGUEIRA, VOCÊ VAI COZI-
NHAR! HA CONSERVAS NO SACO DE SOBITO
...VAMOS! SENÃO FIQUE AÍ MOLHADA E
AFASTE-SE DA MINHA
FOGUEIRA!



ESTÁ... ES-
TÁ DÓIDO!

A SUA OPINIÃO NÃO ME
INTERESSA! JÁ LHE DISSE,
AGORA ESCOLHA!



OUÇA LA, VOCÊ NÃO
DEVE COZINHAR MUI-
TAS VEZES! ESTA
MIXÓRDIA ESTÁ
INTRAGÁVEL!

PA... PARECE QUE
ESTÁ UM BOCADO
QUEIMADA, EU...
OH! QUERO LA,
SABER!



VAMOS! DE PÉ! JÁ DORMIU MAIS DE CINCO HORAS! TEMOS QUE APROVEITAR O FRESCO DA MADRUGADA PARA ANDAR. DEPOIS, O SOL AQUECE DEMAIS!

MMH-HH?



ON... ONDE VAMOS?

AO CIMO DA ILHA! DE LA' PODEMOS VER SE HÁ ALGUM LUGAR HABITADO...



OH! OS MEUS TORNOZELOS! NÃO... NÃO CONSIGO...

ENTÃO FIQUE AÍ! O BARCO DESAPARECEU ENQUANTO ESTAVA A DORMIR. ESTA CAMINHADA É A ÚNICA HIPÓTESE DE VOLTAR À CIVILIZAÇÃO!



AU!



JÁ ESTOU A VER! FELIZMENTE, O MEU SAQUINHO MIRACULOSO TEM TUDO PREVIS-TO...



SE CALHAR ESTÃO UM BOCADO LARGAS, MAS É MELHOR QUE ANDAR DESCALÇA!



ODEIO-O!

JÁ MO TINHA DITO. GUARDE O FÔLEGO PARA O RESTO DA SUBIDA!



SALVOS! LIMA CASA!

SE ASSIM SE PODE DIZER...

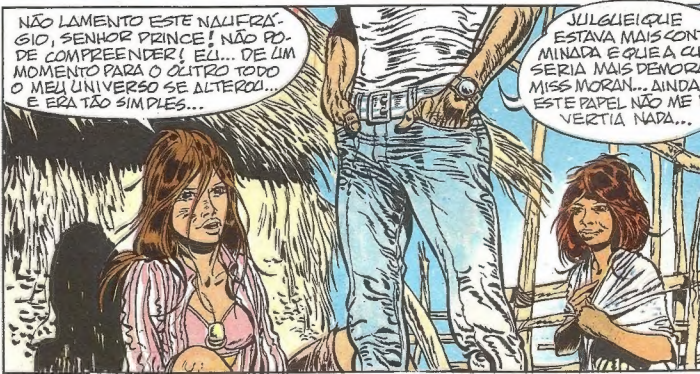
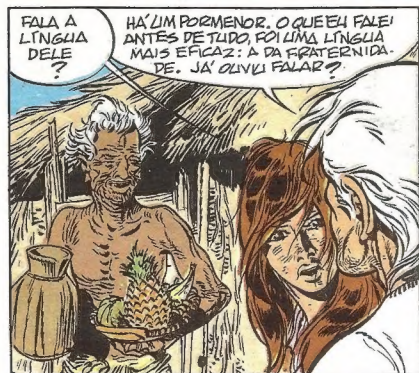


VOCÊ... TER TELEFONE? AHM... CARRO? ENVIAR MENSAGEM? PAGAR BEM?



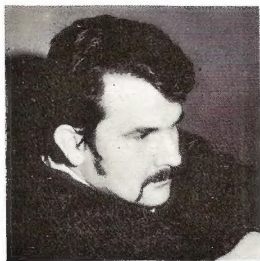
AHNNO HA-OH?

MEU DEUS! NÃO É POSSÍVEL!









◀ HERMANN

O desenhador. Nasceu "de lápis na mão". Parece-se (um pouco) com um irmão mais novo de Barney JORDAN, o inseparável companheiro de BERNARD PRINCE...

GREG ▶

O autor do texto. Também desenhador, mas "humorístico". Encontrou em Hermann o parceiro ideal de um "tandem" que torna BERNARD PRINCE um verdadeiro herói de "cinema de aventuras no papel"...

